



FAHRGESTELL UND MECHANIK

Das Fahrgestell besteht aus einer selbsttragenden Struktur mit zentraler Zelle, überdimensionierte, kastenförmige Längsträger und Säulen aus zusammengeschweißten verzinkten Stahlblechen, so dass alle Verformbarkeit ausgeschlossen wird.

Rohrförmiges Fahrgestell vorne und hinten, besteht aus quadratischen Profilen von verschiedenen Querschnitten.

Die Konzeption dieses Fahrgestells gewährleistet die Gesamtsteifigkeit aber lässt durch Verformung eine optimale Absorbierung der Frontal- und Heckaufpralle zu. Das vordere rohrförmige Fahrgestell ist an der zentrale Zelle angeschraubt und lässt dadurch eine einfache Abnahme für Reparaturen oder Austausch zu. Alle mechanischen Teile stammen von einer sehr bekannten Automobilfirma, die mit dieser Mechanik bereits einen Weltnamen hat.

Die Version 122 PS entspricht der Originalausführung.

Innerhalb der nächsten Monate kommt eine Spezial-Version mit Turbolader 185 PS, Höchstgeschwindigkeit 255 km.

CHASSIS AND MECHANICAL PARTS.

The chassis consists in three different sections, the front one is a tubular frame bolted on the front of the central tub, itself a box section steel-welded assembly.

The front section is a detachable separate unit intended to withstand the head-on crash. A rear section bears the complete rear suspension assembly and protects the fuel tank.

All the mechanical parts are borrowed from a top rank production car which has obviously become a marketing and technical success.

No mechanical improvement is included for the 122 DIN HP version.

In a near future, a turbo-charged version will be obtainable : the power will reach 185 DIN HP with 255 kph a reasonable target.

CHASSIS ET MECANIQUE.

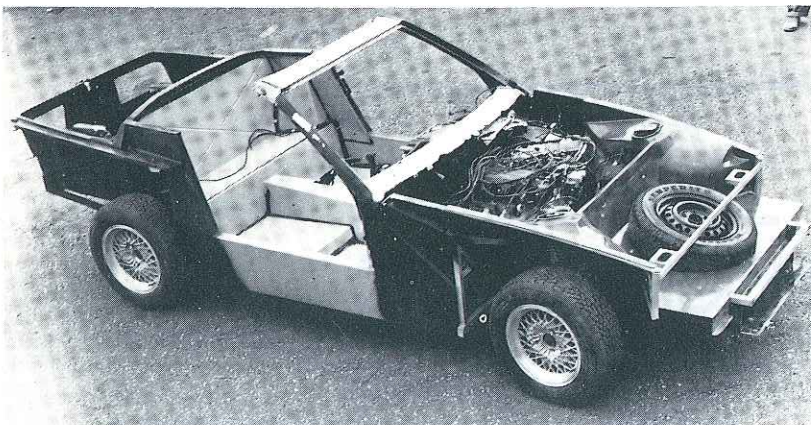
Le chassis se compose d'une cellule centrale en tôles zinguées, pliées et soudées, qui forment une structure indéformable.

Il se complète à l'avant et à l'arrière de chassis tubulaires, composés de tubes de différentes sections, et conçus pour permettre une absorption optimale des chocs accidentels. Le chassis avant est démontable.

Tous les éléments mécaniques proviennent d'une production de haut de gamme qui connaît un grand succès.

La version 122 CV ne comporte aucune modification mécanique.

Dans les prochains mois, une version à turbo-compresseur sera produite : sa puissance s'élèvera à 185 CV, permettant d'atteindre la vitesse de 255 km/h.



Ein aggressives Design, welches keiner Mode unterworfen ist.

Zweisitzig, geräumig und bequem mit Lederinnenausstattung.
Das Dach ist abnehmbar und hat seinen Platz im Kofferraum.

Das ist der neue **APAL FRANCORCHAMPS**

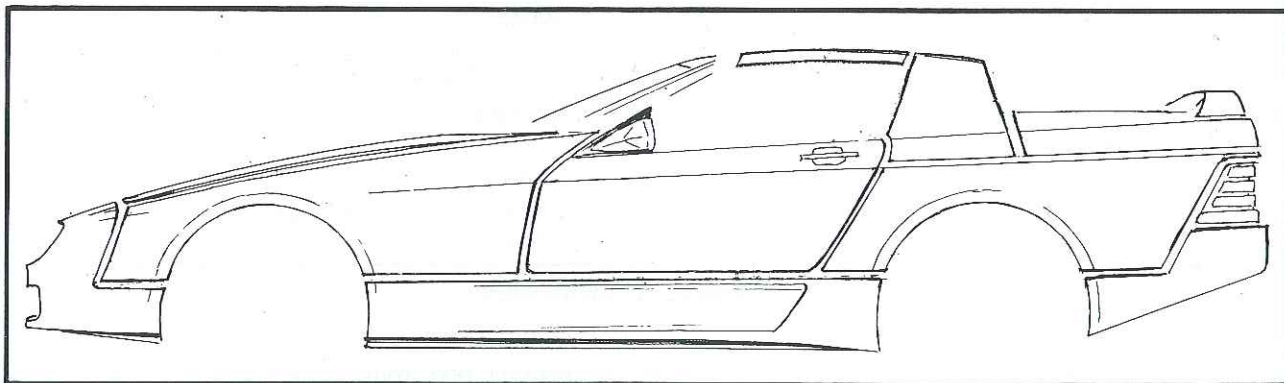
Ein Wagen, der durch sein aussergewöhnliches, formschönes Styling und seiner begrenzten Stückzahl-Produktion höchsten Ansprüchen gerecht wird.

Mit Ihrem **APAL FRANCORCHAMPS** werden Sie überall Aufsehen erregen.

The **APAL FRANCORCHAMPS** looks purposeful. The body styling does not comply with temporary trends. The new APAL offers two generally dimensioned comfortable seats, a fully leather upholstered interior and a hard top to be stored in the luggage compartment.

A top class car with a touch of exclusivity enhanced by limited production. Whether you parade at Berliner Allee, Knightsbridge or Saint-Tropez : your **APAL FRANCORCHAMPS** will represent a new breed among the full blooded stars.

Un design agressif sans concession à une mode passagère.
Deux places vastes et confortables avec un habitacle tout cuir, un toit amovible se rangeant dans le coffre, c'est la nouvelle **APAL FRANCORCHAMPS**.
C'est une voiture de haut de gamme, personnalisée par son standing et par une production limitée.
Berliner Allée, Knightsbridge, Saint-Tropez,... votre **APAL FRANCORCHAMPS** sera la seule de sa race à côtoyer les pur-sang.



Die Karosserie besteht aus 16 separaten Elementen aus moderenen zusammengesetzten, geformten Materialien Polyester und Kevlar

Die Karosserie wird nach Farbwunsch des Kunden lackiert.

Die Lederinnenausstattung kann ebenfalls vom Kunden bestimmt werden.

Sie haben alle Möglichkeiten, Ihren **APAL FRANCORCHAMPS** nach Ihren persönlichen Sonderwünschen auszuwählen.

The body consists in 16 mouldings made of fiberglass and kevlar compound. They are painted after finishing, to customer's requirements. A corresponding choice of colors can be obtained for the upholstery.

La carrosserie est composée de 16 éléments en polyester kevlar assemblés par boulonnage.

La carrosserie est émaillée dans la couleur choisie par le client.

Le cuir qui garnit l'intérieur est assorti à la teinte sélectionnée.

Vous avez toutes les possibilités de personnaliser votre **APAL FRANCORCHAMPS** selon vos goûts.

Preis auf Anfrage - Price on request - Prix sur demande

TECHNISCHE DATEN

KAROSSERIE :

Grösste Höhe : 1.240 mm
Spurweite Vorn : 1.437 mm
Spurweite Hinten : 1.418 mm
Grösste Breite : 1.670 mm
Grösste Länge : 4.400 mm
Radstand : 2.560 mm
Karosserie : KAROSSERIE GFK UND KEVLAR
16-TEILIG, VERSCHRAUBBAR

FAHRGESTELL :

SELBSTTRAGENDE STRUKTUR VERZINKTE
STAHLBLECHE
ROHRFORMIGES FAHRGESTELL VORNE UND HINTEN

SPEZIALAUSFUHRUNG MIT TURBOLADER 185
185 PS ODER ZYLINDERKOPF 16-VENTIL 160 PS

MECHANIK :

Zahl der Zylinder : 4
Bohrung / Hubraum : 89,0 / 80,25 mm
Gesamthubraum : 1.997 cm³
Motor Leistung
nach 80/1260/EWG : 90 KW A 5100 T/M
122 CV A 5100 T/M

Verdichtung : 9,1
Lichtmaschine : 14 V 55 A
Batterie : 12 V 55 AH
Höchstgeschwindigkeit : ±205 KM/H
Reifen : 16"=195 - 215 X 55
15"=215 X 60

Tankinhalt : ± 55 L
Wendekreisdurchmesser : ± 10,6 M
Fahrzeuggewicht : 1.100 KG

TECHNICAL DATA

MECHANICAL PARTS DESCRIPTION :

Number of cylinder : 4
Bore/stroke : 89,0 / 80,25 mm
Capacity : 1.997 cm³
Max DIN power : 90 KW AT 5100 T/M
122 CV AT 5100 T/M

Compression ratio : 9,1
Alternator : 14 V 55 A
Battery : 12 V 55 AH
Top speed : ± 205 KM/H
Tyres : 16"=195 - 215 X 55
15" 215 X 60
Tank capacity : ± 55 L
Turning circle : ± 10,6 M
Kerb weight : 1.100 KG

BODY

Overall height : 1.240 mm
Front track : 1.437 mm
Rear track : 1.418 mm
Overall width : 1.670 mm
Overall length : 4.400 mm
Wheel base : 2.560 mm
Type of body : BOLT-ON POLYESTER KEVLAR
COMPOUND SEPARATE ELEMENTS

FRAME :

STEEL WELDED BOX, SECTION ASSEMBLY MADE
OF ZINC COATED MATERIAL

OPTIONAL :

FITTED WITH TURBO CHARGER,
POWER : 185 CV

FITTED WITH 16 VALVES HEAD,
POWER : 160 CV

DONNEES TECHNIQUES

MECANIQUE :

Nombre de cylindres : 4
Alesage/course : 89,0 / 80,25 mm
Cylindree : 1.997 cm³
Puissance Din : 90 KW A 5100 T/M
122 CV A 5100 T/M
Compression : 9,1
Alternateur : 14 V 55 A
Batterie : 12 V 55 AH
Vitesse maximale : 205 KM/H
Pneus : 16"=195 - 215 X 55 - EN 15" 215 X 60
Capacité réservoir carburant : ± 55 L
Diamètre braquage hors tout : ± 10,6 M
Poids du véhicule : 1.100 Kg
Alimentation : par injection

CARROSSERIE :

Hauteur hors tout : 1.240 mm
Voie avant : 1.437 mm
Voie arrière : 1.418 mm
Largeur hors tout : 1.670 mm
Longueur hors tout : 4.400 mm
Empattement : 2.560 mm
Carrosserie - type : POLYESTER KEVLAR
A ELEMENTS DEMONTABLES

CHASSIS :

STRUCTURE CENTRALE AUTO-PORTANTE EN
TOLES ZINGUEES AVEC CHASSIS TUBULAIRE
AVANT DEMONTABLE

OPTIONS :

POSSIBILITE ADAPTATION TURBO
PUISSANCE : 185 CV

POSSIBILITE ADAPTATION CULASSE 16 SOUPAPES
PUISSANCE : 160 CV



Automobile A.P.A.L. s. a.

Rue de la Fontaine 25 · B 4570 Blegny · BELGIQUE

Telefon 041/874525-874338

Telex 41.193B